



Před použitím zařízení si pečlivě a úplně přečtěte návod k použití. Uchovejte je pro budoucí použití. Zařízení mohou používat pouze osoby, které jsou seznámeny s bezpečnostními pokyny. Pokud zařízení předáte, přiložte také tyto pokyny.

Účel použití :

- Pří stroj slouží výhradně k uchovávání a uchovávání potravin.
- V případě nesprávného použití nebo nerespektování pokynů uvedených v tomto návodu neručíme za případné škody.
- Pří stroj je kompresorová chladnička, která je vhodná pro krátkodobé uchovávání potravin.

•Chladicí zařízení se dělí do klimatických tříd. Klimatickou třídu tohoto zařízení naleznete v datovém listu produktu na konci návodu.

Bezpečnostní pokyny

- Pří stroj je určen pro použití v domácnostech a podobných aplikacích, jako jsou: v kuchyních zaměstnanců v obchodech, kancelářích a jiných podobných pracovních prostředích, v zemědělských podnicích, pro zákazník v hotelech, motelech a

jiných typických životních prostředích, v penzionech. •Zařízení není určeno pro komerční použití, a to ani pro použití v gastronomii a podobné velkoobchodní použití.

•VAROVÁNÍ: NEBEZPEČÍ POŽÁRU! Zařízení obsahuje ekologicky nezávadné, ale hořlavé chladivo isobutan (R600a).

Musíte proto zajistit, aby byl chladicí systém chráněn během přepravy a také po instalaci zařízení.



Pokud je systém poškozen, nesmíte zařízení používat. Poté odstraňte veškerý otevřený oheň nebo zdroje vznícení v blízkosti chladiva a místenost dobře vyvětrejte.

- Při prodeji, předání nebo předání k recyklaci se musí teřdit hořlavou hnací látkou cyklopentanem (C5H10) v izolaci a chladivem isobutanem (R600a). Další informace o odborné recyklaci naleznete v části Likvidace.

• **VAROVÁNÍ!** Nepoškozujte chladicí okruh. Unikají cí chladiivo mů ž e způ sobit poranění očí nebo vzní cení .

• **VAROVÁNÍ!** Neblokujte ventilační otvory krytu př í stroje ani konstrukci vestavěným nábytkem. Musí být zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu.

• **VAROVÁNÍ!** V interiéru nepouž í vejte ž ádná elektrická zař í zení (např . výrobní k ledu atd.), která nejsou popsána v návodu.

• Př í nastavování zař í zení se ujistěte, ž e napájecí kabel není př í skř í pnut nebo poškozen.

• Neumíst'ujte př enosné ví cenásobné zásuvky nebo napájecí zdroje na zadní stranu zař í zení .

• Př ed př ípojení m zař í zení musí te zkontrolovat, zda nedošlo k poškození zař í zení a sí ťového kabelu př í př epravě. V př í padě poškození nesmí být zař í zení uvedeno do provozu.

• V tomto zař í zení nesmí být skladovány ž ádné výbušné látky, jako jsou aerosolové nádoby s hoř lavými hnací mi plyny.

• Pokud jsou nutné opravy nebo zásahy na zař í zení , musí je provést autorizovaný zákaznický servis, aby byly dodř eny bezpečnostní př edpisy a zabránilo se nebezpečí . To platí i pro výměnu sí ťového kabelu.

• Př í stroj mohou použ í vat děti od 8 let a osoby se sní ž enými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/ nebo znalostí , pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném použ í vání př í stroje a mají pochopili z toho vyplývající nebezpečí .

• Děti od 3 let a mladší než 8 let mohou chladničku/mrazničku použ í vat pouze pod dozorem.

• Děti si se zař í zení m nesmí hrát.

• Čištění a už ivatelskou údrž bu nesmějí provádět děti bez dozoru.

• Pro pravidelnou péči je vhodná vlaž ná voda s trochou mycí ho prostř edku. Podrobnosti o čištění naleznete v části Čištění a odmrazování (údrž ba).

- **VAROVÁNÍ!** Neodstraňujte kryt LED osvětlení interiéru. V případě závady na LED lampě zavolejte zákaznický servis (viz příloha).
- Dodržujte následující pokyny, abyste zabránili kontaminaci potravin:
- Pokud necháte dvířka otevřená po delší dobu, teplota v přehrádkách spotřebiče se může výrazně zvýšit.
- Povrchy, které přicházejí do styku s potravinami, a příslušné drenážní systémy musí být pravidelně čištěny.
- Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladničce tak, aby se nedotýkaly jiných potravin ani na ně nekapaly.
- Pokud necháte chladničku/mrazničku dlouhou dobu prázdnou, vypněte spotřebič, nechte ho odmrazit, vyčistěte a nechte dvířka otevřená, abyste zabránili tvorbě plísní.
- V prostoru chladničky se tvoří různé studené zóny. Nejteplejší zóna je u dveří v horní části oddílu chladničky. Nejchladnější zóna je na zadní stěně ve spodní části oddílu chladničky.

- Potraviny proto uspořádejte následovně:

Na police v oddílu chladničky (shora dolů): pečivo, hotová jídla, mléčné výrobky, maso, ryby a uzeniny.

Ve VeggiBoxu: zelenina, salát a ovoce.

Ve dveřích (shora dolů): máslo, sýr, vejce, tuby, malé láhve, velké láhve, sáčky odmléka a džusu.

- Aby nedošlo ke zranění osob a majetku poškození, můžete zařazení přepřepovat pouze tehdy, je-li zabaleno a jeho nastavení vyžaduje dvě osoby.

- Nebezpečí ! Udržujte děti mimo dosah obalového materiálu. Hrozí udušení !
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není poškozený. V případě poškození se zařazení již nesmí používat.

- Neprovazujte žádná elektrická zařazení skladovací prostor, aby se zabránilo nebezpečí požáru. Na zařazení také nepokládejte žádné nádoby s tekutinami, aby při padné uniklé tekutiny neovlivnily elektroniku a izolaci.

- Vysoce odolný alkohol skladujte pouze těsně uzavřené a svisle.

- Nejezte příliš dlouho skladovaná jídla. To by mohlo vést k otravě jídlem. Nezmrazujte znovu potraviny, které již byly rozmrazeny.

- Nezneužívejte police, přihrádky, dveře atd. jako nosnou plochu nebo pro podepření

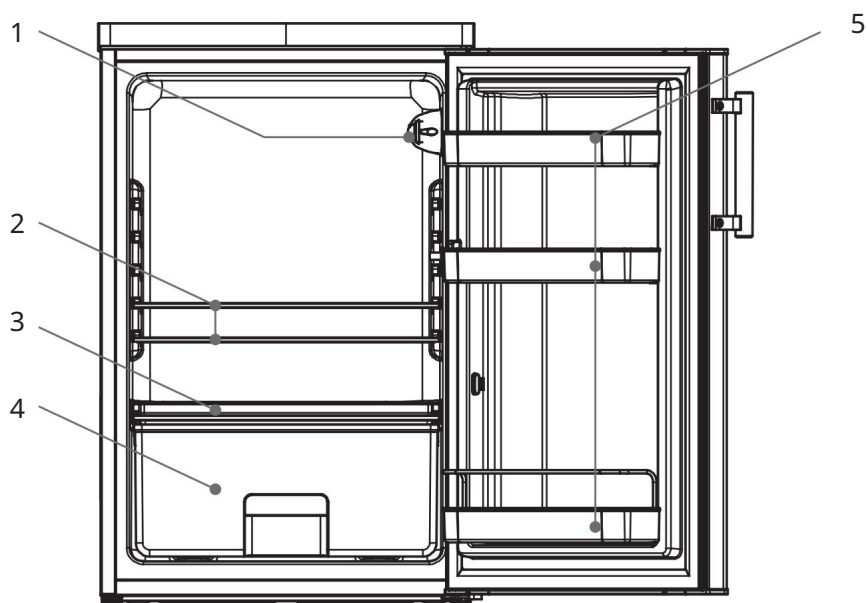
- Nemanipulujte s otevřeným ohněm nebo zdroji vznícení uvnitř zařazení .

- Vytáhněte síťovou zástrčku -v případě poruchy během provozu, - před každým čištěním, - při práci na zařazení .

- Nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky za

síťový kabel; vždy držte zástrčku.

- Vyhrazujeme si právo na technické změny



1	Osvětlení s regulátorem teploty
2	Police lednice
3	Kryt VeggiBoxu
4	VeggiBox
5	Dveře s policemi

Př eprava zař í zení

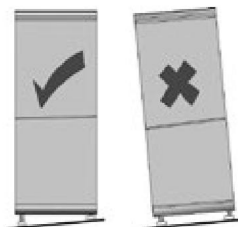
- Během př epravy musí te bezpečně upevnit všechny pohyblivé části v a na zař í zení , aby nedošlo k poškození .
- Zař í zení by mělo být př epravováno ve svislé pracovní poloze a nemělo by být nakloněno o ví ce než 30°.
- Po instalaci počkejte 30 minut, než zař í zení př ipojí te k elektrické sí ti. Pokud zař í zení př epravujete pod úhlem větší m než 30° nakloněný, počkejte 4 hodiny, než zař í zení př ipojí te k sí ti.

Př ed první m použ ítí m

- Odstraňte z př í stroje ochrannou fólii a veškerý obalový materiál, včetně př epravní ch pojistek pro police a police.
- Obal ř ádně zlikvidujte.
- Př i první m zapnutí zař í zení mů ž ete zaznamenat mí rný "nový" zápach. Tento zápach zmizí , jakmile se zař í zení začne ochlazovat.
- Vyčistěte vnitř ek vlaž nou vodou s přid aným čisticí m prostředkem. Př í slušenství čistěte samostatně ve vodě na nádobí , nikoli v myčce.
- Př ed použ ítí m spotř ebič e s potravinami equip, nechte pů sobit 1 hodinu, aby bylo mož né dosáhnout cí lové teploty.

Instalace zař í zení

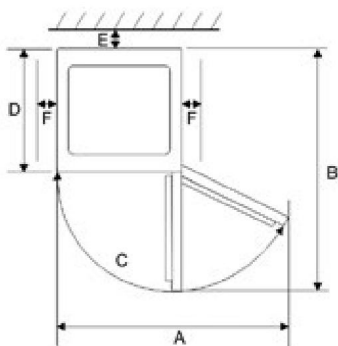
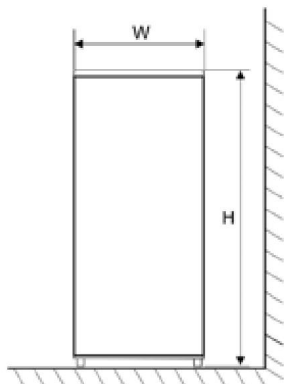
- Pro instalaci zař í zení by měla být zvolena suchá a dobře větraná mí stnost.
- Zař í zení lze provozovat př i vlhkosti 70 % nebo ní ž ší .
- Okolní teplotu, př i které lze zař í zení provozovat, naleznete v datovém listu produktu na konci návodu.
- Neinstalujte zař í zení venku.
- Ujistěte se, ž e mů ž ete kdykoli odpojit napájecí kabel.
- Chrať te zař í zení př ed př í mým pů sobení m vystavení slunci. Neměl by být umí stěn v blí zkosti zdrojů tepla (kamna, radiátory atd.). Pokud se tomu však nelze vyhnout, musí te použ í t izolaci mezi zdrojem tepla a zař í zení m.
- Zař í zení nesmí te instalovat do skř í ně. Montáž zař í zení př í mo pod panel nebo skř í ň není povolena.



Nerovnosti podlahy mů ž ete vyrovnat pomocí dvou př ední ch, výškově nastavitelných šroubovací ch nož íček pro zajištění stability.

Instalační rozměry

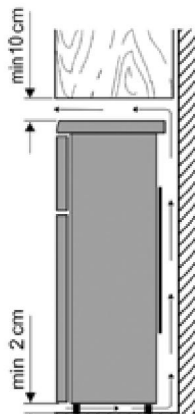
Je-li přístroj umístěn bokem ke stěně, ponechte boční vůli minimálně 60 mm, abyste mohli dvířka přístroje otevřít o 90°. Aby bylo možné VeggiBox zcela vyjmout ze zařídění, v případě potřeby vyjměte přístroj na láhev.



Šířka (W)	Hloubka (D)	Výška (H)
550 mm	580 mm	845 mm

A	B	C	A	F
903 mm	1100 mm	125°	30 mm	100 mm

Větrání



Vzduch ohřátý zaříděním musí mít možnost volně cirkulovat. Z tohoto důvodu nesmí být zhoršit cirkulaci vzduchu.

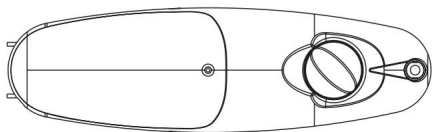
Nebezpečí! Nezapínejte žádné ventilační otvory v zadní části horního krytu!

Připojení

- Před připojením zařídění zajistěte, aby zařídění a napájecí kabel nebyli poškozeni při přepravě.
- Zařídění připojte pouze k jedné správně nainstalované zásuvce s ochranným kontaktem. Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku zařídění.
- Zařídění vyhovuje směrnici, které jsou závazné pro označení CE.
- Nepřipojujte zařídění ke střídáči.
- Napájecí kabel by se neměl dotýkat zadní strany, aby se zabránilo možnému vibračnímu hluku.
- Zařídění je uvedeno do provozu zasunutím síťové zástrčky do zásuvky.
- Jediný způsob, jak úplně vypnout, je vytáhnout síťovou zástrčku.
- Pokud bylo zařídění odpojeno od síťové zástrčky, počkejte po zapojení síťové zástrčky přibližně 5 minut, než nastavíte regulátor teploty do požadované polohy.

Ovládací prvky

Teplota pro chladicí oddíl I se nastavuje pomocí ovladače na osvětlení v chladicí m oddílu.



Nastavte jej do střední polohy pro nastavení optimální teploty pro běžné použití. Čím více otočíte ovladačem ve směru hodinových ručiček, tím nižší bude teplota v oddílu chladničky. Čím více otočíte ovladačem proti směru hodinových ručiček, tím vyšší bude teplota v oddílu chladničky.

VeggiBox

VeggiBox slouží k optimálnímu skladování ovoce a zeleniny.

Vnitřní osvětlení

Neodstraňujte kryt vnitřního osvětlení. Zařízení je vybaveno kvalitním a odolným LED osvětlením. Pokud osvětlení stále selhává, kontaktujte náš zákaznický servis.

Uchovávání potravin

- Potraviny skladujte pouze zabalené nebo zakryté v oddílu chladničky, aby si zachovaly chuť a čerstvost. Zejména potraviny, které mají silný zápach nebo tento zápach snadno pohlcují (sýr, ryby, máslo atd.), musí být od sebe izolovány.
- Nejprve nastavte průběžnou teplotu chlazení, vyšší teplotu, pokud je chlazení příliš silné, a nižší, pokud je chlazení příliš slabé.
- Pokud se na zadní stěně tvoří námraza, může to být způsobeno tím, že dvířka byla otevřena příliš dlouho, ve spotřebiči bylo horké jídlo nebo byla nastavena příliš nízká teplota.
- Teplé potraviny je nutné přinést před vstupem do zařízení, aby se ochladilo na pokojovou teplotu.
- Ujistěte se, že jsou dvířka správně zavřena a nejsou blokována chlazeným zbožím.

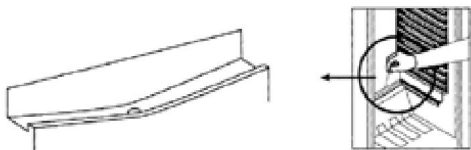
Čištění a odmrazování (údržba)

Čištění

- Před čištěním vždy vytáhněte síťovou zástrčku. • Do zařízení nelijte vodu.
- Pro pravidelnou péči je vhodná vlažná voda s přídavkem prostředku na mytí nádobí. Abyste se vyhnuli nepříjemnému zápachu v chladicí m prostoru, měli byste jej vyčistit přibližně jednou za měsíc.
- Při slušování čistěte samostatně v mycí vodě, nikoli v myčce.
- Nepoužívejte ostré, plachén zemité, alkoholové nebo agresivní čisticí prostředky.
- Po vyčištění otřete čistou vodou a vše pečlivě osušte. Poté suchýma rukama zapojte síťovou zástrčku zpět do zásuvky.
- Typový štítek uvnitř zařízení nesmí být během čištění poškozen nebo dokonce odstraněn.

Odmrazování

Prostor chladničky není třeba odmrazovat, stačí jej vyčistit. Výparník k spotřebiči je zapněn do zadní stěny, takže zadní stěny chladicí m oddílu mohou být pokryty námrazou. V době, kdy kompresor nepracuje, může námraza odmrazit. Vzniklá voda je přiváděna hadicovým systémem do vany na kompresoru, kde se vlivem vzniklého tepla odpařuje. Vyvarujte se nastavení regulace teploty, která vedou k nepřetržitému chlazení bez odmrazování.



Ujistěte se, že odtokový kanál a vypouštěcí otvor nejsou ucpané, aby voda, která se tvoří v chladicí m oddílu, mohla vždy nerušeně odtékat.

Tipy pro úsporu energie

- Při nastavování zařízení a chladná, suchá a dobře větraná místnost.
- Chraňte zařízení před přímým slunečním zářením. Neměl by být umístěn v blízkosti zdrojů tepla (kamna, radiátory atd.). Pokud se tomu však nelze vyhnout, je třeba použít izolaci mezi zdrojem tepla a zařízením.
- Nezakrývejte větrací otvory a měřítky a zajištěte dostatečnou cirkulaci vzduchu na zadní straně zařízení.
- Teplé potraviny nechte před uložením do spotřebiče vychladnout.
- Při vyjímání nebo vkládání potravin nenechávejte dvířka chladničky otevřená příliš dlouho, jinak se urychlí tvorba ledu uvnitř.
- Nenastavujte teplotu nižší, než je nutné. Další informace o nastavení teploty naleznete v části Ovládací prvky a displej.

Provozní zvuky

Typické provozní zvuky vznikají při zapnutí přístroje. Jsou to:

- Hlasy elektromotoru z pracovního kompresoru. Když kompresor začne pracovat, hluk je na krátkou dobu mírně hlasitější.
- Hluk v trubkách při cirkulaci chladiva.



Likvidace



Zařízení označená tímto symbolem musí být zlikvidována odděleně od domovního odpadu.

Tato zařízení obsahují cenné suroviny, které lze recyklovat.

Správná likvidace chrání životní prostředí a zdraví lidí kolem vás. Informace o správné likvidaci vám poskytne vaše obecní správa nebo odborný prodejce.

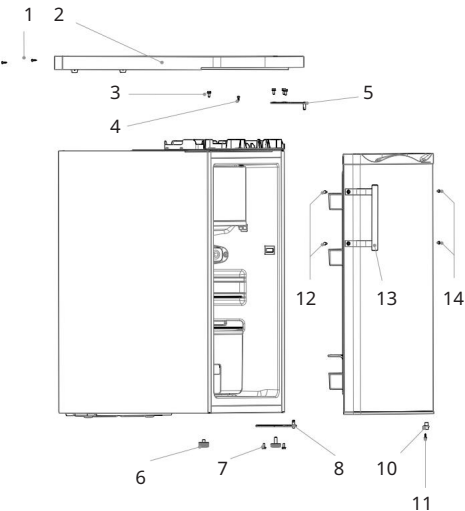
- Před likvidací vytáhněte zástrčku ze zásuvky a odpojte síťový kabel od zařízení.

- Chladicí kapalina isobutan (R600a) a hnačkový plyn v izolačním cyklopentanu (C5H10) jsou hořlavé látky a musí být řádně zlikvidovány.

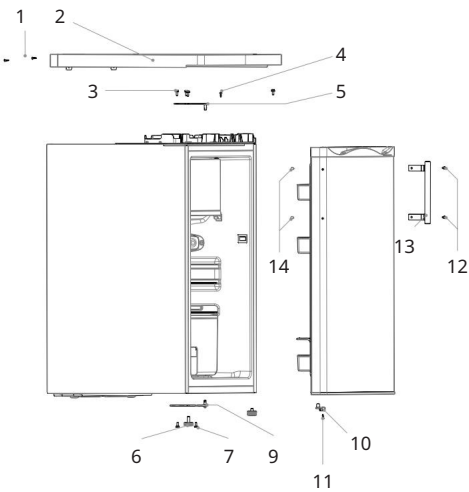
- Vezměte prosím na vědomí, že potrubí chladicího okruhu nesmí být poškozeno, dokud nebude řádně zlikvidováno.



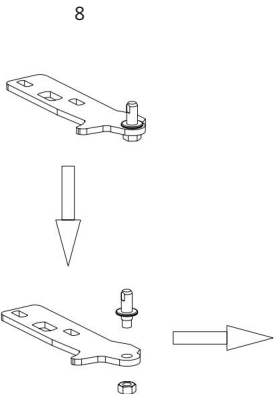
Vyměna zaráž ky dveří



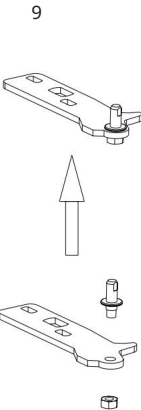
A



C



B



- V případě potřeby lze dveře vyměnit z pravého na levý pant.

- Varování ! Před prováděním jakýchkoliv prací na zařízení vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- Aby nedošlo k osobní a materiální škodě, vyměřte panty dveří ve dvou lidech.

- Doporučujeme svěit výměnu dveřních závěsů pouze kompetentním osobám.

- Než začnete s převodem, něco zásadní ho: Vždy věnujte pozornost počtu podložek na otočných čepích a šroubech. Dveře vždy vyrovnejte přesně tak, aby se těsně zavíraly.

Krok A

a) Odšroubujte zezadu dva šrouby 1, které připevňují kryt zařízení 2.

b) Sejměte kryt spotřebiče 2 a odložte jej stranou.

c) Při zajišťování dveří odšroubujte 5 šroubů 3 a 4, které drží horní pant dveří 5. Sundejte dveře se závěsem dveří.

d) Povolte šrouby 11 v pravé dolní části dvířek, které drží držák a pro čep ložiska 10, a oba vyjměte. Dejte dveře na bezpečné místo.

e) Nakloňte zařízení mírně dozadu a odšroubujte přední nastavitelné nožky 6 ze zařízení.

f) Odšroubujte šrouby 7, které drží spodní pant dveří 8.

g) Povolte šrouby 12, které drží kliku dveří 13, a odstraňte zásepky 14 z otvorů na pravé straně dveří.

Krok B

a) Při odšroubování nosného čepu spodního závěsu dveří 8 z desky použijte výkres B jako vodítko.

b) Otočte talíř tak, aby jeho spodní strana směřovala nahoru.

c) Potom vraťte čep zpět na místo a zajistit to u matky. Nově konfigurovaný spodní závěs dveří má číslo 9.

Krok C

a) Upevněte spodní závěs dveří 9 pomocí šroubů 7 vlevo dole na zařízení.

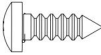
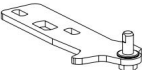
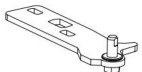
b) Našroubujte přední nastavitelné nožky 6 zpět na zařízení.

c) Vložte náhrádku 10 pro Vložte nosný čep do otvoru vlevo dole na dvířkách a upevněte jej šroubem 11.

d) Nasadte dvířka na nosný čep spodního závěsu dvířek 9 a přitlačte je dveří 5 k levé horní části jednotky pomocí šroubů 3 & 4 tak, aby se horní čep zasunul do otvoru ve dveřích.

f) Upevněte kliku dveří 13 na pravé straně dveří pomocí šroubů 12. Vložte zásepky 14 do otvorů na levé straně dveří.

g) Nasadte kryt zařízení 2 a upevněte jej zezadu dvěma šrouby 1.

šroub		1
kryt zařazení		2
nadřazený šroub		3
Horní šroub		4
horní závěs dveří		5
vydržet		6
dolní šrouby		7
dolní závěs dveří u pravé zastavení		8
Snižte pant dveří při pantu vlevo		9
nahrávání pro ložiskový čep		10
šroub pro Záznam		11
šrouby pro klika		12
klika		13
Blindstopfen		14

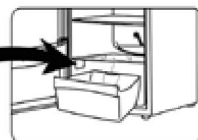
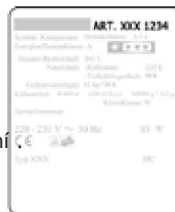
Záruka

Severin vám poskytuje záruku výrobce v délce dvou let od data nákupu. Během této doby bezplatně odstraní me všechny závady, u kterých se prokáže, že jsou způsobeny materiálovými nebo výrobními chybami a výrazně zhoršují funkci. Další nároky jsou vyloučeny. Ze záruky jsou vyloučeny: Škody způsobené nedodržením návodu k použití, neobdobnou manipulací nebo běžným opotřebením, jakož i snadno rozbitné díly jako například skleněné, plastové nebo žárovky. Záruka zaniká v případě zásahu námi neoprávněných orgánů.

Pokud bude nutná oprava, kontaktujte prosím náš zákaznický servis telefonicky nebo e-mailem.

Kontaktní údaje naleznete v příloze návodu. Zákonná záruční práva vůči prodávajícímu a případné záruky prodávajícího zůstávají nedotčeny.

Informace pro zákaznický servis V
případě nutnosti opravy kontaktujte přímo servisní
horkou linku s vysvětlením chyby. Předem si
poznamenejte číslo artiklu. z typového štítku zařízení
(viz obr.), protože je to nutné pro optimální zpracování



Odstraňování

problémů. Níže je uvedena tabulka s možnými poruchami a způsoby jejich odstranění. Zkontrolujte, zda lze závadu odstranit metodami odstranění. Pokud tomu tak není, je nutné zařízení odpojit od napájení a informovat zákaznický servis.

Porucha	Možná příčina a odstranění
Zařízení nefunguje.	• Výpadek napájení • Selhala hlavní pojistka. • Pojistka zásuvky může být vadná. Zkontrolujte to zapojením jiného zařízení do stejné zásuvky.
Hluk je příliš hlasitý (když se změní normální provozní hluk).	• Stojí zařízení pevně na podlaze? • Způsobuje běžící chladič jednotka vibrace okolního nábytku nebo předmětů? • Vibrují předměty umístěné na povrchu zařízení?

Servisní linka

V případě poruch a objednávek náhradních dílů se prosím obračejte pouze na servisní linku!

Německo Bezplatná servisní horká linka: 0800 44 33 500 Po – Pá od 8:00 do 17:00 (ne o státních svátcích) Telefax (02933) 982-480 E-mail: service@severin.de	Rakousko 0820 / 890 015 * všední dny od 8 do 19 hodin, soboty od 9 do 13 hodin * 14,6 centů / minutu z rakouské pevné sítě, mobilní telefony výrazně dražší
---	---

Produktový list* Chladicí jednotky

Obj.č.	VKS 8808
Kategorie chladicí ch spotřebičů pro domácnost	1 – lednice
třída energetické účinnosti	A+++
Spotřeba energie** v kWh / rok	61
Užitná kapacita chladicího oddílu v litrech	119
užitkové zatížení - Prostor mrazničky v litrech	-
Nemrzoucí: přihrádka chladničky	Ne
Bez námrazy: mrazicí přihrádka	-
Doba uložení při poruše v hodinách	-
Mrazicí výkon v kg / 24 h	-
Klimatická třída	N – T
Okolní teplota ve °C	16–43
Emise hluku v dB(a)	40
Rozměry V × Š × H v cm	845 × 550 × 580
Hmotnost v kg	26
elektrické údaje	viz typový štítek

*) Podle nařízení (EU) č. 1060 / 2010 Příloha III **)

Skutečná spotřeba závisí na použití a umístění zařízení